



Bidasoa - Txingudi

**RALLY FOTOGRÁFICO  
"MUÉVETE POR EL BIDASOA"  
SEM'24**

El Consorcio Transfronterizo Bidasoa-Txingudi organiza un rally fotográfico transfronterizo "Muévete por Bidasoa" 2024 que se desarrollará conforme a las siguientes:

**REGLAS**

**PARTICIPACIÓN:**

1.- Podrán concurrir a este RALLY FOTOGRÁFICO personas usuarias de los medios de desplazamiento ligero y transporte en común amantes de la fotografía, residentes en Irun, Hondarribia o Hendaye, sin limitación de edad o de nacionalidad.

**CONDICIONES:**

2.- Cada participante en el rally presentará obligatoriamente por correo electrónico **TRES FOTOGRAFÍAS, UNA POR CADA CIUDAD**, tomadas en los límites del territorio municipal de Irun, Hondarribia y Hendaya respectivamente.

3.- En el objeto del correo deberá mencionarse el nombre del rally foto "**MUÉVETE POR EL BIDASOA**" y en la descripción del correo se indicará el título de cada una de las tres fotografías presentadas, el lugar y el concepto representado para cada una de las tres fotografías, el nombre y los apellidos de la persona participante, la fotocopia del Documento Nacional de Identidad o equivalente, la dirección postal de su domicilio, el correo electrónico y el número de teléfono de contacto.

4.- Las fotografías deberán enviarse en formato JPG con una resolución que no supere los 2 Megabytes cada una para su correcta recepción, tramitación y visualización entre las personas que participen en el grupo de selección de las mejores fotografías.

**CRITERIOS:**

5.- **Las fotografías presentadas tendrán como referencia OBLIGATORIA los medios de desplazamiento ligero y/o de transporte en común dentro de los límites territoriales del espacio transfronterizo de Bidasoa-Txingudi.** Se tratará de representar, desde un punto de vista activo y sostenible, personas que estén utilizando alguno de los diferentes medios que existen en nuestro territorio y que unen a la ciudadanía transfronteriza de Irun, Hondarribia y Hendaya.

**PREMIOS:**

6.- Se establecen **TRES PREMIOS, uno por cada ciudad, que consisten en herramientas multimedia de tipo "Tablet"**, tras seleccionarse los mejores conjuntos de 3 fotografías (una por cada ciudad) entre las personas participantes al rally fotográfico "Muévete por el Bidasoa". Para ello se elegirá una persona residente en cada uno de los municipios miembros del Consorcio Transfronterizo Bidasoa Txingudi (Irun, Hondarribia, Hendaye).

**ENVÍO:**

7.- Las fotografías deberán ser enviadas a la dirección de correo electrónico del Consorcio Transfronterizo Bidasoa-Txingudi [consorcio@bidasoa-activa.com](mailto:consorcio@bidasoa-activa.com) **entre el 16 y el 22 de septiembre ambos incluidos, coincidiendo con la Semana Europea de la Movilidad de 2024**. No se admitirán fotografías que no tengan fecha y hora dentro de dicho plazo en la recepción del correo electrónico.

**SELECCIÓN:**

8.- El grupo de selección de las mejores fotografías estará compuesto por el equipo del Departamento "Observatorio, Cooperación Europea y Consorcio" de Bidasoa activa, como órgano gestor de los programas del Consorcio Transfronterizo Bidasoa Txingudi en virtud del convenio de colaboración actualmente en vigor entre ambas entidades.



*Bidasoa - Txingudi*

#### **UTILIZACIÓN:**

9. Las fotografías presentadas serán parte de una exposición que tendrá lugar en el Centro de Interpretación del Bidasoa y se publicarán en el portal oficial [www.irunhondarribiahendaye.com](http://www.irunhondarribiahendaye.com) del Consorcio Transfronterizo Bidasoa-Txingudi. Los PREMIOS se entregarán de mano de 3 personas delegadas, 1 por cada ayuntamiento miembro del Consorcio (Irun, Hondarribia, Hendaye).

10.- Además, las fotografías pasarán a formar parte del banco de imágenes del Consorcio Transfronterizo Bidasoa-Txingudi, la Agencia de Desarrollo del Bidasoa (Bidasoa activa), las oficinas de turismo Hondarribia Irun Turismoa y Hendaye Tourisme, y los ayuntamientos de Irun, Hondarribia y Hendaye, quienes podrán utilizarlas y difundirlas de pleno derecho.

#### **IMPRESIÓN:**

11.- El Consorcio Transfronterizo Bidasoa-Txingudi se responsabilizará de encargar los trabajos de impresión y programación que estime oportunos para su exposición y visualización.

#### **ACEPTACIÓN:**

12.- La participación en el presente rally fotográfico supone la plena aceptación de las Reglas y la conformidad con las decisiones del grupo de selección, así como la renuncia a cualquier reclamación, quedando el Presidente del Consorcio facultado para resolver cualquier cuestión no prevista.

#### **PUBLICACIÓN:**

13.- Las presentes Reglas de participación serán objeto de exposición en el portal Web [www.irunhondarribiahendaye.com](http://www.irunhondarribiahendaye.com). Asimismo se difundirá la información a través de los medios de comunicación del territorio de Bidasoa-Txingudi y a través de las asociaciones, los ayuntamientos u otros organismos de interés.

#### **OTROS:**

14.- Cualquier fotografía que no cumpla los requisitos expuestos en las Reglas de participación será descartada en la fase de selección.

#### **15.- Protección de datos**

**Responsable de tratamiento:** Consorcio Transfronterizo Bidasoa-Txingudi, entidad de cooperación transfronteriza creada en virtud del Tratado de Bayona de 1995, a través de BIDASOA ACTIVA en virtud del convenio de colaboración actualmente en vigor.

**Fines del tratamiento:** Tramitación de participaciones a la actividad. Gestión de actividades relativas a la actividad "Rally Fotográfico". Difusión de imágenes de valorización territorial.

**Base jurídica del tratamiento (Legitimidad):** Ejercicio delegado de competencias públicas de las organizaciones responsables del tratamiento: art. 6.1.e) del Reglamento (UE) 679/2016 General de Protección de Datos (en adelante el Reglamento). Consentimiento para la captación de material audiovisual respecto de las actividades y eventos vinculados al emprendimiento, la competitividad y la innovación: art. 6.1.a) del Reglamento. Interés legítimo para el envío de información divulgativa de la actividad, recursos y servicios: art. 6.1.f) del Reglamento.

**Destinatarios:** Los datos personales no serán objeto de cesión a terceras personas u organizaciones, salvo en caso de ser necesario para el cumplimiento de obligaciones legalmente establecidas. art. 6.1.c) del Reglamento. Difusión de material audiovisual en portales web, redes sociales, medios de comunicación y publicaciones. Consentimiento: art. 6.1.a) del Reglamento.

**Derechos:** Las personas interesadas pueden ejercitar los derechos de acceso, rectificación, supresión, oposición, portabilidad y limitación del tratamiento, pudiendo dirigir su petición a tal efecto a través de la dirección postal o electrónica indicada en el apartado de identificación de la organización. En caso de que la persona considere que sus derechos no han sido debidamente atendidos tiene derecho a presentar una reclamación ante la Autoridad Vasca de Protección de Datos.

#### **INFORMACIÓN:**

**Organización:** Consorcio Transfronterizo Bidasoa-Txingudi - Palacio Ducoureuau, Calle Hendaya nº 8, 20301 Irun - Tfn. (00.34) 943.50.96.00 - Correo electrónico: [consorcio@bidasoa-activa.com](mailto:consorcio@bidasoa-activa.com)



Bidasoa - Txingudi

**ARGAZKI RALLYA  
"MUGITU BIDASOAN"  
SEM'24**

Bidasoa-Txingudi Mugaz-gaindiko Partzuergoak "Mugitu Bidasoan" 2024 izeneko mugaz gaindiko argazki rallya antolatu du.

**ARAUAK**

**PARTE-HARTZEA:**

1.- ARGAZKI RALLY honetan parte hartu ahal izango dute Irunen, Hondarribian edo Hendaian bizi diren pertsonak, adin edo nazionalitate-mugarik gabe.

**BALDTINZAK:**

2.- Rallyko parte-hartzaile bakoitzak **HIRU ARGAZKI** aurkeztuko ditu nahitaez posta elektronikoz, **HIRI BAKOITZEKO BAT**, Irun, Hondarribia eta Hendaiako udal-mugetan, hurrenez hurren.

3.- Postaren xedean **"MUGITU BIDASOAN"** argazki rallyaren izena aipatu beharko da, eta postaren deskribapenean honako hauek adieraziko dira: aurkeztutako hiru argazkietako bakoitzaren izenburua, lekua eta hiru argazkietako bakoitzerako adierazitako kontzeptua, parte-hartzailearen izen-abizenak, Nortasun Agiri Nazionalaren edo baliokidearen fotokopia, bere helbidearen posta-helbidea, posta elektronikoa eta harremanetarako telefono-zenbakia.

4.- Argazkiak JPG moduan bi Megabytetik beherako ebazpen batean bidali beharko dira, argazki onenak hautatzeko taldean parte hartzen duten pertsonen artean behar bezala jaso, izapidetu eta ikusteko.

**IRIZPIDEAK:**

5.- **Aurkeztutako argazkiek DERRIGORREZKO erreferentzia izango dute Bidasoa-Txingudiko mugaz gaindiko eremuaren lurralde-mugen barruan joan-etorri arineko eta/edo garraio komuneko bitartekoak.** Gure lurraldean dauden baliabideetako bat erabiltzen ari diren eta Irun, Hondarribia eta Hendaiako mugaz gaindiko herritarak batzen dituzten pertsonak ordezkatzeko saiaturako gara, ikuspuntu aktibo eta jasangarri batetik.

**SARIAK:**

6.- **HIRU SARI** ezartzen dira, **hiri bakoitzeko bat**, **"Tablet"** motako **multimedia-tresnak**, "Mugitu Bidasoan" argazki-rallyan parte hartzen duten pertsonen artean 3 argazkiko multzorik onenak aukeratu ondoren (bat hiri bakoitzeko). Horretarako, Bidasoa Txingudi Mugaz-gaindiko Partzuergoko udalerrri bakoitzean (Irun, Hondarribia, Hendaiak) bizi den pertsona bat aukeratu da.

**BILDATZEA:**

7.- Argazkiak Bidasoa-Txingudi Mugaz-gaindiko Partzuergoaren [consorcio@bidasoa-activa.com](mailto:consorcio@bidasoa-activa.com) helbide elektronikora bidali beharko dira **irailaren 16tik 22ra bitartean, biak barne, 2024ko Mugikortasunaren Europako Astea barne**. Ez da onartuko epe horren barruan data eta ordurik ez duen argazkirik posta elektronikoa jasotzean.

**AUKERATZEA:**

8.- Argazkirik onenak aukeratzeko taldea Bidasoa Bizirikoko "Behatokia, Europako Lankidetzeta eta Partzuergoa" Departamenduak osatuko du, Bidasoa-Txingudi Mugaz-gaindiko Partzuergoaren programak kudeatzeko organo gisa, bi erakundeen artean gaur egun indarrean dagoen lankidetzahitzarmenaren arabera.



*Bidasoa - Txingudi*

#### **ERABILERA:**

9. Bidasoako Interpretazio Zentroan egingo den erakusketa baten parte izango dira aurkeztutako argazkiak, eta Bidasoa-Txingudi Mugaz-gaindiko Partzuergoaren [www.irunhondarribiahendaye.com](http://www.irunhondarribiahendaye.com) atari ofizialean argitaratuko dira. SARIAK 3 ordezkariaren eskutik banatuko dira, Partzuergoko kide den udal bakoitzeko bat (Irun, Hondarribia, Hendaia).

10.- Gainera, argazkiak Bidasoa-Txingudi Mugaz-gaindiko Partzuergoaren, Bidasoaren Garapenerako Agentziaren (Bidasoa bizirik), Hondarribia Irun Turismoa eta Hendaye Tourisme turismo-bulegoen eta Irun, Hondarribia eta Hendaiaiko udalen irudi-bankuan sartuko dira, eta horiek eskubide osoz erabili eta zabaldu ahal izango dituzte.

#### **INPRIMAKETA:**

11.- Bidasoa-Txingudi Mugaz-gaindiko Partzuergoa arduratuko da egoki irizitako inprimatze- eta programazio-lanak enkargatzeaz, erakusteko eta bistartzeko.

#### **ONARPENA:**

12.- Argazki-rally honetan parte hartzeak berekin dakar arauak erabat onartzea, hautaketa-taldearen erabakiekin bat etortzea eta edozein erreklamaziori uko egitea. Partzuergoko lehendakariak ahalmena izango du aurrekusi gabeko edozein gai ebazteko.

#### **ARGITALPENA:**

13.- Parte hartzeko arau hauek web-atarian jarriko dira ikusgai [www.irunhondarribiahendaye.com](http://www.irunhondarribiahendaye.com). Era berean, informazioa Bidasoa-Txingudiko lurraldeko komunikabideen eta elkarte, udal edo bestelako erakunde interesgarrien bitartez zabalduko da.

#### **BESTELAKOAK:**

14.- Parte hartzeko arauetan adierazitako baldintzak betetzen ez dituen edozein argazki baztertu egingo da hautaketa-fasean.

#### **15.- Datu babeslea**

**Tratamenduaren arduraduna:** Bidasoa-Txingudi Mugaz-gaindiko Partzuergoa, 1995eko Baionako Itunaren arabera sortutako mugaz gaindiko lankidetzako erakundea, BIDASOA ACTIVA-ren bitartez, gaur egun indarrean dagoen lankidetzako hitzarmenaren arabera.

**Tratamenduaren helburuak:** Ekintzan parte hartzeko izapideak. "Argazki Rallya" ekintzari dagozkion jarduerak kudeatzea. Lurralde-balorizazioko irudiak zabaltea.

**Tratamenduaren oinarri juridikoa (Legitimitatea):** Tratamenduaren arduraren duten erakundearen eskumen publikoak eskuordetzan erabiltzea: Datuak Babesteko 679 (EB) 2016 Erregelamendu Orokorren 6.1.e) artikulua (aurrerantzean, Erregelamendua). Ekintzailezarekin, lehiakortasunarekin eta berrikuntzarekin lotutako jarduerari eta ekitaldiei buruzko ikus-entzunezko materiala hartzeko baimena: 6.1.a) Erregelamendua. Jardueraren, baliabideen eta zerbitzuen dibulgazio-informazioa bidaltzeko interes legitimoa: Erregelamenduaren 6.1.f) artikulua. Hartzaileak: Datu pertsonalak ez zaizkie lagako hirugarren pertsona edo erakundeei, legez ezarritako betebeharrak betetzeko beharrezkoa denean izan ezik. Erregelamenduaren 6.1.c) artikulua. Ikus-entzunezko materiala zabaltea web-atarietan, sare sozialetan, komunikabideetan eta argitalpenetan. Baimena: 6.1.a) Erregelamendua. Eskubideak: Interesdunek datuetan sartzeko, datuak zuzentzeko, ezabatuzeko, datuen aurka egiteko, datuak eramateko eta tratamendua mugatzeko eskubideak erabil ditzakete. Horretarako, erakundearen identifikazio-atalean adierazitako posta-helbidearen edo helbide elektronikoaren bidez egin dezakete eskaera. Pertsonak uste badu bere eskubideak ez direla behar bezala bete, Datuak Babesteko Euskal Agintaritzan erreklamazio bat aurkezteko eskubidea izango du.

#### **INFORMAZIOA:**

**Antolakuntza:** Bidasoa-Txingudi Mugaz-gaindiko Partzuergoa - Ducoureaux jauregia, Hendaia kalea 8, Irun - Tel. (00.34) 943.50.96.00 - Helbide elektronikoa: [consorcio@bidasoa-activa.com](mailto:consorcio@bidasoa-activa.com)



Bidasoa - Txingudi

**RALLYE PHOTO  
"BOUGER AUTOUR DE LA BIDASSOA"  
BIDASOA-TXINGUDI 2024**

Le Consorcio Transfrontalier Bidasoa-Txingudi organise un rallye photo transfrontalier « Bouger autour de la Bidassoa » 2024 qui se déroulera conformément aux suivantes :

**RÈGLES**

**PARTICIPATION :**

1.- Pourront participer à ce RALLYE PHOTO les personnes usagères des moyens de déplacement léger et de transport en commun qui sont amatrices de photographie et qui résident à Irun, Hondarribia ou Hendaye, sans limites d'âge ou de nationalité.

**CONDITIONS :**

2.- Chaque participant au rallye devra présenter obligatoirement par courrier électronique **TROIS PHOTOS, UNE POUR CHAQUE VILLE**, prises dans les limites du territoire communal d'Irun, Hondarribia et Hendaye respectivement.

3.- L'objet du courriel devra mentionner le nom du rallye photo « **BOUGER AUTOUR DE LA BIDASSOA** » et la description du courriel devra préciser le titre de chacune des trois photos présentées, le lieu et le concept représenté avec chacune de ces trois photos, le nom et le prénom de la personne participante, la copie de la Carte Nationale d'Identité ou équivalent, l'adresse postale de son domicile, ainsi que le courrier électronique et le numéro de téléphone pour les contacter.

4.- Les photos devront être envoyées en format JPG avec une résolution qui ne dépasse pas les 2 Mégaoctets chacune pour leur correcte réception, visualisation et évaluation par les personnes qui feront partie du groupe de sélection des meilleures photos.

**CRITÈRES :**

5.- Les photo présentées auront comme référence OBLIGATOIRE les moyens de déplacement léger et/ou de transport en commun dans les limites territoriales de l'espace transfrontalier de Bidasoa-Txingudi. Il s'agira de représenter, d'un point de vue actif et durable, des personnes qui utilisent l'un des différents moyens existant sur notre territoire et qui relient les citoyens transfrontaliers et les citoyennes transfrontalières d'Irun, d'Hondarribia et d'Hendaye.

**PRIX :**

6.- **TROIS PRIX, un pour chaque ville, sous forme d'outils multimédia de type « tablette »** seront attribués, après la sélection des meilleurs ensembles de 3 photographies (une prise pour chaque ville) parmi les personnes participantes au rallye photo « Bouger autour de la Bidassoa ». Pour ce faire, on désignera une personne résidente dans chacune des communes membres du Consorcio Transfrontalier Bidasoa-Txingudi (Irun, Hondarribia, Hendaye)

**ENVOI :**

7.- Les photos devront être envoyées au courrier électronique du Consorcio Transfrontalier Bidasoa-Txingudi [consorcio@bidasoa-activa.com](mailto:consorcio@bidasoa-activa.com) **entre le 16 et le 22 septembre tous deux inclus, pendant la Semaine Européenne de la Mobilité.** Les photos qui n'ont pas une date et une heure de réception au courrier électronique compris dans ce délai ne seront pas admises.

**SÉLECTION :**

8.- Le groupe de sélection des meilleures photos sera formé par l'équipe en charge du Service « Observatoire, Coopération Européenne et Consorcio » de Bidasoa activa, en tant qu'organe de gestion des programmes du Consorcio Transfrontalier Bidasoa-Txingudi en vertu de la convention de collaboration actuellement en vigueur qui a été signée entre ces deux organisations.



*Bidasoa - Txingudi*

#### **UTILISATION :**

9.- Les photographies présentées feront partie d'une exposition qui aura lieu au Centre d'Interprétation de la Bidasoa et feront l'objet d'une publication sur le site officiel [www.irunhondarribiahendaye.com](http://www.irunhondarribiahendaye.com) du Consorcio Transfrontalier Bidasoa-Txingudi. Les PRIX seront remis en main propre par les 3 personnes qui seront déléguées par les Mairies qui forment le Consorcio, 1 personne pour chaque ville (Irun, Hondarribia, Hendaye).

10.- Par ailleurs, les photos intégreront la banque d'images du Consorcio Transfrontalier Bidasoa-Txingudi, de l'Agence de Développement de la Bidasoa (Bidasoa Activa), des offices de tourisme Hondarribia Irun Turismoa et Hendaye Tourisme, et des mairies d'Irun, de Hondarribia et d'Hendaye, qui pourront les utiliser et les diffuser de plein droit.

#### **IMPRESSION :**

11.- Le Consorcio Transfrontalier Bidasoa-Txingudi prendra en charge les travaux d'impression et de programmation qu'il jugera opportuns pour leur exposition et leur visualisation.

#### **ACCEPTATION :**

12.- La participation à ce rallye photo implique la pleine acceptation de ces Règles et entraîne la conformité des personnes participantes avec les décisions prises par le groupe de sélection en renonçant de ce fait à toute réclamation, le Président du Consorcio ayant la compétence pour résoudre toute question imprévue.

#### **PUBLICATION :**

13.- Ces Règles de participation fera l'objet d'affichage public sur le site Internet du Consorcio [www.irunhondarribiahendaye.com](http://www.irunhondarribiahendaye.com). De même, l'information sera diffusée via les moyens de communication de notre territoire de Bidasoa-Txingudi et par le biais des associations, des mairies ou d'autres organismes d'intérêt.

#### **AUTRES :**

14.- Les photographies qui ne respectent pas les conditions mentionnées dans ces Règles de participation seront écartées de la phase de sélection.

#### **15.- Protection des données**

**Responsable du traitement :** Consorcio Transfrontalier Bidasoa-Txingudi, organisme de coopération transfrontalière créée en vertu du Traité de Bayonne de 1995, à travers BIDASOA ACTIVA en vertu de l'accord de collaboration actuellement en vigueur.

**Finalités du traitement :** Traitement des inscriptions à l'activité. Gestion des activités liées à l'organisation du « Rallye Photo ». Diffusion d'images de valorisation territoriale.

**Base juridique du traitement (Légitimité) :** Délégation de service public par l'organisation responsable du traitement : art. 6.1.e) du Règlement (UE) 679/2016 sur la Protection Générale des Données (ci-après le Règlement). Consentement de captation de matériel audiovisuel pour des activités d'entrepreneuriat, de compétitivité et d'innovation : art. 6.1.a) du Règlement. Intérêt légitime pour l'envoi d'informations sur l'activité, les ressources et les services : art. 6.1.f) du Règlement.

**Destinataires :** Les données personnelles ne seront pas transférées à des tiers ou à d'autres organisations, sauf si cela est nécessaire pour le respect des obligations égales : art. 6.1.c) du Règlement. Diffusion de matériel audiovisuel via des sites Internet, des réseaux sociaux, des médias et des publications. Consentement : art. 6.1.a) du Règlement.

**Droits :** Les personnes intéressées peuvent exercer les droits d'accès, de rectification, de suppression, d'opposition, de portabilité et de limitation du traitement, et peuvent adresser leur demande à cet effet à l'adresse postale ou électronique indiquée à l'identification de l'organisation. Si la personne estime que ses droits n'ont pas été dûment respectés, elle a le droit de déposer une réclamation auprès de l'Autorité Basque de Protection des Données.

#### **INFORMATION :**

**Organisation :** Consorcio Transfrontalier Bidasoa-Txingudi - Palais Ducoureau, rue d'Hendaye n° 8, 20301 Irun - Tél : (00.34) 943.50.96.00 - Courrier électronique : [consorcio@bidasoa-activa.com](mailto:consorcio@bidasoa-activa.com)



*Bidasoa - Txingudi*

En Hondarribia, a fecha de  
la firma.

Hondarribian, sinaduraren  
datan.

A Hondarribia, en date de la  
signature.

**EL PRESIDENTE**

**PRESIDENTEA**

**LE PRÉSIDENT**

**Igor Enparan Araneta**

